

《武器贸易条约》

第九届缔约国会议

日内瓦，2023年8月21日至25日

2022/2023年度《武器贸易条约》秘书处工作报告

绪言

1. 本报告由《武器贸易条约》秘书处根据《武器贸易条约》第18(3)条以及ATT/CSP1/CONF/3号文件发布的缔约国给《武器贸易条约》秘书处的指示第2节规定的向缔约国会议报告的义务提交。

2. 本报告涵盖了《武器贸易条约》秘书处紧接第八届缔约国会议结束至第九届缔约国会议期间的工作。

任务

3. 《武器贸易条约》秘书处的任务是协助缔约国有效执行条约。《武器贸易条约》秘书处通过承担《条约》第18(3)条规定的以下具体责任来执行这一任务：

- a. 接收、提供和分发本条约规定的报告；
- b. 维持国家联络点清单并向缔约国提供；
- c. 协助匹配《条约》执行相关援助的提供和请求，并根据要求促进国际合作；
- d. 为缔约国会议的工作提供便利，包括为本条约下的会议作出安排和提供必要的服务；及
- e. 执行缔约国会议决定的其他职责。

4. 除上述职责外，《武器贸易条约》秘书处还履行以下职责：

- a. 根据自愿信托基金职权范围和管理规则的授权，管理自愿信托基金。此职能需要建立自愿信托基金并维持基金有效且高效运作所必需的所有流程及活动。

- b. 根据第四届缔约国会议关于委托《武器贸易条约》秘书处管理《武器贸易条约》赞助方案的决定管理《武器贸易条约》赞助方案（参见2018年8月20日至24日举行的第四次缔约方会议的[最终报告](#)第34段）。
- c. 管理一个专门在以下优先领域支持《武器贸易条约》实施的项目：《武器贸易条约》国家联络点的能力建设、国家和区域《武器贸易条约》的能力建设（专家名册）以及建立匹配需求和资源的数据库。该项目由欧盟通过2021年4月16日的第CFSP 2921/649号理事会决定（经修订）提供资金。

《武器贸易条约》秘书处在报告期间的工作

5. 在报告期内，《武器贸易条约》秘书处为履行其职责开展了以下活动：
6. **行政支持**
 - a. 为进一步推进《武器贸易条约》的透明度和报告目标，《武器贸易条约》秘书处管理着发送通知、接收和发布根据《武器贸易条约》第13条提交的初次报告和年度报告、根据《条约》第5 (4)条制定的国家管制清单以及根据《条约》第5(6)条接收通知的国家联络点的系统。
 - b. 管理就即将到来的报告截止日期提醒缔约国的提醒系统。
 - c. 为了维护善治和做到物有所值，《武器贸易条约》秘书处在管理委员会的监督下，于其货物和服务采购中执行《武器贸易条约》采购政策。
 - d. 就属于管理委员会监督职责的事项向管理委员会提供支持并执行其指令。
 - e. 在《武器贸易条约》秘书处与瑞士政府之间的常设行政和财务安排范围内，维持《武器贸易条约》秘书处与日内瓦民主管制武装力量中心（DCAF）之间在人力资源、信息技术和中央支助服务方面的对接安排。
 - f. 回答各国和公众关于《武器贸易条约》程序的电话和电子邮件询问。
7. **财务管理**
 - a. 2022年10月，编制并向各国出出发票，请它们按照第八届缔约国会议通过的2023年《武器贸易条约》预算缴纳会费。与此同时，还出于透明度目的，更新并在《武器贸易条约》网站上公布了《武器贸易条约》财务滚动登记表。
 - b. 2023年3月，根据《武器贸易条约财务细则》第8条，就未缴分摊会费编写并向各国分发了催缴通知书。

- c. 编写相关演示文稿，以便在第九届缔约国会议非正式筹备会议期间讨论《条约》预算相关的会费缴纳、支付模式及对《武器贸易条约》财政可行性的影响。
- d. 出于透明度目的，每季度更新并在《武器贸易条约》网站上发布《武器贸易条约》的会费缴纳状况。
- e. 为《武器贸易条约》秘书处和第十届缔约国会议编制了2024年概算，并经管理委员会审查后，于2023年5月31日提交给缔约国，供第九届缔约国会议审议。
- f. 管理《武器贸易条约》预算并定期向管理委员会和各国提供最新情况。此外，巩固了既定的支出控制程序。
- g. 根据《武器贸易条约财务细则》第10条，协助《武器贸易条约》独立审计事务所普华永道对《武器贸易条约》秘书处、自愿信托基金和《武器贸易条约》赞助方案的财务报表进行审计。

8. 第八届缔约国会议分配任务的实施状况

- a. 《武器贸易条约》网站提供了经第八届缔约国会议审议的所有《武器贸易条约》机构文件，以协助各国开展《武器贸易条约》工作。
- b. 继续参与实施第四届缔约国会议通过的关于报告的外联战略。
- c. 为所有《武器贸易条约》工作组提供实质性和行政支持，以推进实施缔约国批准的工作方案。
- d. 支持第九届缔约国会议主席促进普遍加入条约的努力。
- e. 支持普遍加入条约工作组的联席主席拟定关于加强普遍加入条约工作组工作的提案草案。
- f. 支持有效执行条约工作组主席拟定关于有效执行条约工作组配置和实质内容的提案草案。
- g. 支持管理委员会拟订委员会关于审核《武器贸易条约》工作方案的提案草案。
- h. 临时协助透明度和报告工作组的工作和会议。

9. 第九届缔约国会议的筹备工作

- a. 为第九届缔约国会议筹备会议和闭会期间协商编写和/或编辑文件。其中包括文件的翻译。
- b. 向缔约国、签署国和观察国、国际和区域组织、民间社会和工业界发出通知并分发第九届缔约国会议筹备会议的文件。
- c. 管理后勤安排和相关事项，包括第九届缔约国会议筹备会议的笔译和口译服务。其中包括流直播平台上的口译服务。
- d. 管理第九届缔约国会议筹备会议及持续主题闭会期间协商的文件和通讯的发布。
- e. 向第九届缔约国会议主席、副主席和各工作组的联席主席和协调人以及管理委员会提供程序性、技术性和实质性支持。
- f. 为已成立的三个《武器贸易条约》工作组和转用信息交流论坛（DIEF）提供了行政和实质性支持。
- g. 管理第九届缔约国会议会议服务，包括场地安排、与会者登记、文件翻译、口译服务、技术服务，会外活动、展览以及相关采购管理。其中包括确保用于会议的流直播平台上的口译服务。

《武器贸易条约》自愿信托基金

10. 按照自愿信托基金的职权范围和行政规则的设想，作为自愿信托基金的管理人，《武器贸易条约》秘书处开展了下列活动：
 - a. 与自愿信托基金主席合作开展自愿信托基金外联活动。
 - b. 2022年10月，编写并分发了自愿信托基金对2023年项目周期的出资呼吁。
 - c. 2022年10月，编写并分发了自愿信托基金2023年项目周期的项目提案要求，截止日期定为2023年1月20日。
 - d. 2023年4月，对收到的2023年自愿信托基金项目周期的自愿信托基金项目提案进行了预筛选，并于2023年4月向自愿信托基金遴选委员会提交了一份入围名单。
 - e. 监控2019年、2020年、2021年和2022年自愿信托基金项目周期内批准的项目执行情况，包括跟踪项目表现和财务支出。
 - f. 制定所有与自愿信托基金申请人的通信，以通知自愿信托基金遴选委员会的结果。

- g. 与自愿信托基金各捐助方谈判并签署捐助协议。
- h. 编写并向自愿信托基金遴选委员会和捐助方提交必要的报告。
- i. 建立2023年自愿信托基金项目周期内《武器贸易条约》秘书处与成功申请人之间谈判和编写赠款协议的框架。
- j. 根据赠款协议的条款，协助将赠款转给受拨款人。
- k. 为履行第八届缔约国会议的指令，为2017年完成的项目准备了自愿信托基金评估报告。
- l. 维持专用于自愿信托基金工作流的银行账户和财务管理系统，以提高财务效率、会计透明度及获认可的审计结果。
- m. 编写了一份关于自愿信托基金运作状况的报告，以提交给第九届缔约国会议。

《武器贸易条约》赞助方案

11. 根据第四届缔约国会议有关委托《武器贸易条约》秘书处管理《武器贸易条约》赞助方案的决定，《武器贸易条约》秘书处开展了以下活动：
12. 在赞助基金管理方面：
 - a. 2022年11月，编制并发布了2023年筹资计划书，并呼吁向《武器贸易条约》赞助方案出资。
 - b. 维持专用于该方案的银行账户和财务管理系统，以提高财务效率、会计透明度及获认可的审计结果。
 - c. 将所收到赞助资金的8%¹分配用于《武器贸易条约》赞助方案的管理。
 - d. 就《武器贸易条约》赞助方案的现状和执行情况编写一份提交给第九届缔约国会议的报告。
13. 在选择受赞助代表方面，《武器贸易条约》秘书处：

¹ 这些资金主要用于宣传《武器贸易条约》赞助方案，采购与《武器贸易条约》赞助方案有关的服务（包括委托旅行社，雇用额外的（临时）工作人员协助受赞助代表参加会议），以及与《武器贸易条约》赞助方案有关的沟通费用。

- a. 宣传《武器贸易条约》赞助方案，并于2022年12月就第九届缔约国会议第一次非正式筹备会议，于2023年2月就第九届缔约国会议第二次非正式筹备会议，以及于2023年5月就第九届缔约国会议发出《武器贸易条约》赞助申请邀请。
 - b. 按照《行政准则》草案，根据《受武器贸易条约赞助方案赞助代表的一般甄选原则》，对拟赞助的申请人进行预筛选，并在最终甄选和向申请人通报甄选结果之前，向捐助方提交一份合格申请人决选名单，以征求他们的意见。
14. 在《武器贸易条约》赞助方案的技术管理方面，《武器贸易条约》秘书处还根据《武器贸易条约》赞助方案向受赞助代表提供了以下服务：财务程序：
- a. 为受赞助代表预订和出机票；
 - b. 为受赞助代表预订并支付住宿费用；
 - c. 向受赞助代表支付费用（午餐和晚餐）津贴（按日计算）；
 - d. 向受赞助代表支付约期津贴（用于地面交通）；
 - e. 如必要，为受助代表安排并支付2019冠状病毒病检测；
 - f. 如必要，为代表的签证申请提供支持信；以及
 - g. 为参加第九届缔约国会议第一次和第二次非正式筹备会议的受《武器贸易条约》赞助代表组织并举办了两个简报日。

《武器贸易条约》执行支持项目

15. 根据其对《武器贸易条约》实施支持项目的指导和管理角色，《武器贸易条约》秘书处开展了以下活动。
16. 就第一项活动《武器贸易条约》国家联络点能力建设而言：
- a. 国家联络点指导文件已经定稿，并在2022年8月第八届缔约国会议的会外活动中发布。
 - b. 该指导文件还被译成五种《条约》语言（阿拉伯文、中文、法文、俄文和西班牙文），其电子版也在《武器贸易条约》网站上公布，以供查看。
 - c. 在《武器贸易条约》网站上建立并发布了专门的国家联络点网页。

- d. 进行了面对面和在线的情况介绍及宣传，涉及80多个国家联络点。
17. 就第二项活动国家和区域《武器贸易条约》专家的能力建设（培训培训师）而言：
- a. 与已确定的专家撰稿人合作，完成了《武器贸易条约实施手册》和《培训师指南》的编写。
- b. 完成了《武器贸易条约》执行手册和指南的五种条约语言（阿拉伯文、中文、法文、俄文和西班牙文）的翻译工作。
- c. 完成了《武器贸易条约》“培训培训师”方案的设计。
- d. 组织并协助了以下四个区域专家培训讲习班。计划于2023年9月为拉丁美洲举办第五次讲习班（西班牙语）：
- i. 2022年12月马尼拉（菲律宾）（英语）。
- ii. 2023年2月西班牙港（特立尼达和多巴哥）（英语）。
- iii. 2023年4月阿比让（科特迪瓦）（法语）。
- iv. 2023年7月马塞卢（莱索托）（英语）。
18. 就第三项活动建立数据库以匹配需求和资源而言：
- a. 目前正在进行数据库的技术设计，以作为匹配需求和资源的机制。
- b. 已建立的数据库将于第九届缔约国会议期间推出。
19. 就该项目的管理和能见度而言：
- a. 维持专用于该项目的银行账户和财务管理系统，以提高财务效率、会计透明度及获认可的审计结果。
